

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN:

SÓLLER: Administración.  
FRANCIA: D. Guillermo Colom—Quai Commandant Samary-5-Cette (Herault.)  
ANTILLAS: Sros. Pizá y C.ª—General Pavía-7-Arecibo (Puerto-Rico.)  
MÉJICO: D. Damian Canals—Constitución-19-San Juan Bautista (Tabasco.)

FUNDADOR Y DIRECTOR-PROPIETARIO:

Juan Marqués y Arbona.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

Calle de San Bartolomé n.º 17

SÓLLER (Baleares.)

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

ESPAÑA: 0'50 pesetas al mes. } PAGO ADELANTADO  
FRANCIA: 0'75 francos id. id. }  
AMÉRICA: 0'20 posos id. id. }  
Números sueltos—0'10 pesetas. Id. atrasados 0'20 pesetas.

La Redacción únicamente se hace solidaria de los escritos que se publiquen sin firma, seudónimo, inicial, ó signo determinado. De los que tal lleven, serán responsables sus autores.

## LITERATURA Y PASATIEMPOS

### EL MANJAR DE LOS DIOSES

Es el amor un galán  
que ni hambre ni hartura quiere,  
pues le mata el mucho pan  
y con poco pan se muere.  
CAMPOAMOR.

I

Tendida en la cama de la casa de socorro estaba la víctima; una joven hermosa, que en aquel momento, vista á la luz de una lámpara eléctrica, semejava de cera por la gran palidez que cubria su rostro; una hora antes sonrosado y riente, como es sonrosada y riente una auro-ra de Mayo.

A la cabecera de la cama veíase un grupo de hombres vestidos de negro: gente del juzgado y médicos de la benéfica casa, que cuchicheaban entre sí acerca de las disposiciones que la justicia y la ciencia debían adoptar para castigar el delito y salvar á la víctima.

Habló el juez á uno de sus acompañantes, el cual, después de una leve inclinación de cabeza, como dándose por enterado, salió de la sala y volvió al poco rato seguido de un joven alto, seco, vestido de americana negra y pantalón á cuadros, manchados de motitas de sangre: tenía el hombre la cara pálida y un perceptible temblor agitaba sus músculos.

El médico habló á la víctima varias palabras en voz baja, mientras que el juez obligaba al recién llegado á colocarse cerca de la cabecera de la cama:

—¿Reconoce V. á la señora?... preguntó señalándole á la mujer que permanecía con los ojos cerrados.

El aludido hizo un signo afirmativo con la cabeza: la víctima abrió perezosamente los ojos y miró en derredor suyo hasta cruzar su mirada con la del que originaba la pregunta judicial: «¿Reconoce usted á la señora?...»

II

En la mirada del hombre brilló como un fuego fatuo la luz del alma terriblemente conmovida en un momento de suprema angustia... Miró á su víctima con piadosa conmiseración... Remordíale la enormidad cometida, arrepentíase, á los ojos iba á llegar el llanto purificador, temblábanle las piernas como si quisieran doblarse para pedir clemencia... Pero todo fué momentáneo impulso del corazón que rompía las trabas con que era sujeto por el orgullo. el amor propio fustigado, los celos... El ángel bueno que en todo ser humano vive, fué derrotado por el mefistofélico señor de nuestras pasiones.

Al mirar á la mujer vivió en la mente del desdichado una historia pasional; al principio, placida como un idilio; des-

pués, inquieta como mar agitado; á lo último, borrascosa, terrible, desenfrenada: vió á Julia—su víctima,—no como allí se veía, moribunda, sino tal cual la conoció él, en una tarde de Septiembre, á la salida del obrador de modista en donde trabajaba. En sus oídos resonaba aún el diálogo que entabló con ella, vivo, chispeante, mordaz, con la sal ática con que entre gente madrileña se sazonan estos preludios amorosos.

El diálogo trajo una declaración hecha con toda la incoherencia con que siempre habla el alma. Julia le escuchó con anhelo, bajos los ojos y palpitante el pecho. La sinceridad de «él» arrancó de los labios de «ella» un «sí» tan cadencioso que el hombre no pudo por menos de suspirar, coger entre las suyas una mano de la joven y murmurar: «¡Gracias!»

Ambos eran novicios en la religión de amor, religión peligrosa, en la cual la mayoría de sus prosélitos acaban por ser «ateos».

Con insultante alegría pasearon los jóvenes su venturoso idilio, y la gente, al verlos pasar así tan juntos, tan mimosos y rientes, clavaba una mirada de envidia en aquel amor que parecia un mentis dado al abrumador pesimismo de que en el mundo la dicha es sólo una palabra.

¡Que hermosas son esas horas de sublime tontería en que un hombre y una mujer sueñan despiertos y candorosamente se juran inacabable felicidad!... ¡Como si el cielo fuese siempre azul! ¡Como si el perfume de las flores fuera eterno! ¡Como si la ley del contraste no sujetase á la humanidad! Espejismos de los diez y seis años, ¿porqué nunca habéis de trocaros en realidades?..

—Mira, Julia mía, decíale Enrique, ¿quisiera ser un génio para poder acabar en un día todos mis estudios!

—No seas impaciente, ya los acabarás, suspiraba Julia.

—Y en cuanto tenga el título en el bolsillo, continuaba el joven con entusiasmo, serás tu mi mujercita y todo el mundo tendrá envidia de nuestro cariño, de nuestra felicidad, que de día en día será más grande, porque tú no sabes lo que mi alma te quiere y lo que sufre mi espíritu por no poder contrarrestar estas dificultades que me impiden llamarte «¡mia!» Al realizar mi sueño dorado, me volveré loco de contento y creeré morir de gozo al estrecharte entre mis brazos.

Decíale esto, no con la frialdad con que aquí aparece copiado; que en las frases escritas no vive ni la ardorosa pasión ni el entusiasmo con que vibra el humano acento en casos parecidos.

En uno de los versículos del *Alcorán* se afirma que el hombre lleva su suerte colgada al cuello; y aunque cristiano

iba degenerando en tedio cuando se levantó el valenciano, y después de algunas zalemas se fué al edificio y volvió cargado de una botella y tres copas. Derramó en ellas un precioso marrasquino, y ofreciéndolas á sus compañeros, con voz nasal y gangosa exclamó: *Hermanos, morir tenemos.*

La ocurrencia pareció chistosa. Era aquello un apéndice al consabido programa, una especie de postdata que suplía el descuido, y caricaturaba al mismo tiempo la aterradora fórmula, que tan poco parecia prestarse á las exigencias de una parodia. Romualdo acogió ese nuevo rasgo de truhanería con el entusiasmo del poeta satírico á quien se le sugiere un consonante difícil que realza la agudeza de su concepto, y levantando su copa con grotesca majestad y prosopopeya exclamó también: *Comedamus et bibamus cras enim moriemur.*

Pero, ¿qué es lo que sucedió en el pequeñísimo intervalo de pasar aquel licor desde la copa á los labios? ¿Qué pensamientos cruzaron por la mente, qué

soy y para cristianos escribo, hay que convenir en que esta afirmación es exacta, por lo mismo que nosotros somos siempre los fautores de cuanto pueda ocurrirnos: la cadena de que pende ese medallón pesa sobre nosotros tanto cuantos más sean los eslabones pasionales que la formen.

Enrique, con la suya, llegó á sentir cansancio, á ahitarse de aquel amor que tardaba en «humanizarse.» Más claro: el espíritu habia subido tan alto, que sentía vértigo y amenazaba caer de aquella gran altura y enterrarse en el lodo, que es adonde van á parar muchas de nuestras idealidades.

Una mirada, una frase, un gesto, un movimiento cualquiera que se os escape, basta para que la mujer—por ese raro don de que la naturaleza la dota—lea cuanto siente vuestro corazón.

Julia llegó á leer lo que pasaba en el de Enrique, y experimentó tristeza al considerar que el hastío iba á matar el afecto que le unía á su ídolo: la mujer—más espiritual siempre que el hombre—sufrió una decepción horrorosa al sorprender la ruina de aquel cariño que abandonaba el cielo para buscar la tierra.

Aún vivía en su amor el alma de «ella», en tanto que en la de él era un muerto hipócrita, al cual se forzaba porque apareciese vivo.

¡Lo sublime soñado trocábase en grosero materialismo! El amor era sólo un deseo, una curiosidad, una fiebre latente: sólo cuestión de líneas que dibujaban un cuerpo hermoso de mujer: nada más.

Tuvo Julia el frio precursor que hiela y mata á la sensitiva pasional que vive al dulce calor del alma.

Al divorciarse las almas desaparece el amor, y como consecuencia lógica la armonía se rompe y el espíritu queda indeciso, amargado, suspicaz, revolucionario: se llama imbecil al amor, estúpido al amante, sandeces á las promesas: créese cada uno de los novios pájaro encerrado en odiosa jaula, y se desea salir de ella, volar, olvidarse del cautiverio y... caer otra vez en nueva jaula acaso más ruin y miserable.

Esto acaeció con Julia y Enrique: se separaron odiándose. Para él, la mujer era un enemigo; para ella, el hombre era un ingrato; los dos se juraron á sí propios no entregar jamás su corazón á nadie.

Reíos enhorabuena de la firmeza de estos juramentos. Julia no tardó mucho tiempo en aceptar el cariño de otro hombre, al cual quiso porque... le pareció más guapo y mejor mozo que Enrique; ahora ella era la que abandonaba lo espiritual; no la preocupaba: le satisfacía sólo la arrogante figura de su nuevo adorador.

Esta sería su más sabrosa venganza.

emociones perturbaron el sosiego del corazón de Romualdo? ¿Vió dibujarse en su viva imaginación el espectro de la muerte con su horrible catadura? ¿Comprendió súbitamente que en la frase aquella se encerraba, si no la probabilidad, la posibilidad de una profecía? ¿Le apareció con toda su tétrica grandeza una pavorosa imagen de lo que existe más allá del sepulcro? Solo Dios lo sabe. Lo cierto es que el licor se le quedó como atragantado, y que arrojó al suelo más de la mitad de la copa, como si le hubieran entrado sospechas de que estuviese envenenada.

Muchas veces ha sucedido, aun á los más diestros, juguetear con un acero y sin pensarlo darse una profunda herida. Romualdo estaba taciturno y pensativo, quizás por motivos más graves que por la burlesca ley del silencio que se habia impuesto. Observábasele los otros á regañadientes, porque la broma se iba haciendo pesada á sus mismos autores, y sin embargo como puntillo de honra, nadie queria ser el primero en faltar á

que «él» (Enrique) la viese en compañía de aquel hombre y sintiera morir de rabia y de despecho.

Y he aquí cómo el amor propio es nuestro peor consejero: Enrique, al ver á su exnovia con otro, sintióse ultrajado en su dignidad: la horrible punzada de los celos clavósele sañudamente y—¡misterios indescifrables del corazón!—revivió en él el amor hacia Julia.

Copió con esto al mendigo que sacia su hambre y arroja el último mendrugo de pan, y luego al ver que otro lo recoge, siente un apetito feroz y maldice su imprudencia.

Empezó á celar y seguir como amante despechado ó marido que se cree víctima de un ultraje á aquella mujer á la cual ya no le unía más que el recuerdo de lo pasado: la asedió, intentó reconciliarse, empleó amenazas é insultos; después, ruegos y súplicas; más tarde, mendigó como un pordiosero, hollando su dignidad de hombre.

A cada negativa crecía más la loca pasión, á cada palabra áspera de Julia sentíase menos dueño de su voluntad, más subyugado, más esclavo.

Veíase abyecto, caído, y no obstante, continuaba con la tenacidad de un maníaco en la insuperable conquista de aquella mujer que más le despreciaba cuanto más humillado le veía.

Enloquecido en su idea, Enrique juró tomar una espantosa venganza.

Julia, al leer la carta, se sonrió por orgullo de no querer aparecer amedrentada, porque, sin ella darse cuenta, sentía gran azoramiento. La mano temblorosa que habia trazado aquellas líneas realizaría su propósito. La fantasía le hizo verse amenazada, caída en tierra, rodeada de una muchedumbre heterogénea que se apretujaba por verla á ella allí en el suelo, herida, agonizante... El terror invadía su espíritu... ¡Morir así, tan joven, llena de amor, porque ahora adoraba á su último novio con ansia ilimitada! ¡No! ¡Eso no podía ser!... ¡Enrique no la mataría! ¡Bien lo sabía ella! Era incapaz de cometer un asesinato. La amenazaba por inspirarle terror: queria vencerla por este medio en vista de que por ningún otro la vencería... Pero se equivocaba: jamás se rendiría... ¡Le odiaba á muerte!... Su último novio... ese sí, ¡era toda su alma!...

A las ocho de la noche, cuando las aceras de la coronada villa se ven invadidas por las modistas y demás muchachas de oficio, Enrique se encontraba al acecho en la esquina más próxima al obrador de Julia.

Vió salir á ésta y dirigirse hacia donde él se encontraba. Tuvo intención de huir, pero el enemigo malo le instó á ir al encuentro de aquella mujer que le atraía irremisiblemente.

lo convenido. Así mal que bien llevaron adelante su juego de niños hasta la hora de la comida, que anticiparon un buen rato de comun acuerdo; pero en ese intermedio, cuántos pensamientos no debieron de inspirarles su forzado recogimiento, la soledad y los recuerdos de aquel sitio?

Ocasiones hay en que el hombre se halla al parecer sumergido en una ocio-sidad completa, y entonces cabalmente es cuando emplea su natural actividad de la manera más digna y provechosa. Se le ve mano sobre mano, con la cabeza algo inclinada, los ojos medio cerrados, los labios entreabiertos, ora inmóvil á semejanza de un tullido, ora andando maquinalmente á guisa de autó-mata, y bajo de esa aparente inercia no se distingue la acción incesante del sér inmaterial que en él predomina. Los sentidos externos reposan, las facultades interiores trabajan. Así bajo la áspera corteza del tronco va circulando la savia que reviste de tiernas hojas las desnudas ramas, y produce con el tiem-

Julia, al verle, lanzó una exclamación de angustia y tembló de espanto.

—¿Has leído mi carta? preguntó él sin más preámbulo.

—¡No! ¡La he roto! respondió ella con energía.

—No importa. Te diré yo lo que por escrito te decía.

—¡Tengo prisa! ¡Adios!

Julia intentó desviarse de la acera; pero Enrique, cerrándole el paso, le dijo con sonrisa que hacia daño:

—¡Pronto se te acabarán las prisas!...

—Pero, ¿qué quieres de mí?...

—Saber una cosa.

—¿Cuál?...

—¿Si puedo esperar de tí que volvamos á ser novios como antes?...

—¡No! exclamó con viril entereza la mujer. ¡Nunca!

—¡Piensa bien lo que dices!...

—Lo tengo ya bien pensado.

—¿Es esa la última palabra?

—¡Si! ¡Te digo que sí!...

—¿No hay para mí esperanza alguna?

Hizo esta pregunta humilde como reo que quiere congraciarse con su juez.

—¡No!... Ya te lo he dicho: á tí te aborrezco, ¡te odio!...

—¿Y al otro?..., balbuceó Enrique, que temblaba como un azogado.

—¿Al otro?...

Hizo una pausa la mujer, luego con frase ardiente protestó:

—¡Le quiero más que á las niñas de mis ojos!...

Entre los jóvenes no mediaron más palabras... Sólo un ¡ay! de muerte que lanzó Julia cayendo desplomada sobre las losas de la acera, á poco tintas en sangre.

Enrique, con el arma homicida en la diestra, quedóse como extático mirando á su víctima con asombro estúpido, sin darse cuenta de lo que sentía, hasta que se vió rodeado de mucha gente que hablaba y gesticulaba señalándole como asesino... Le maniataron y le condujeron adonde ahora se encontraba: en la casa de socorro, delante de Julia.

III

El último chispazo de la mirada que se cruzó entre el homicida y su víctima era de indómita fereza por parte de él; de odio inextinguible por parte de ella.

Alzó Julia torpemente el brazo, y señalando á Enrique, dijo al juez con voz apenas perceptible: «¡Ese es mi asesino!...»

Siguió una pausa... Allá, en la calle, sonaba el toque de la campanilla que anunciaba al Viático... Al oirla, Julia abrió desmesuradamente los ojos, trazó su rostro una mueca de desesperación y entornó los párpados... Los cerró para pensar sólo en aquel que perdona al que á él se confía...

ALEJANDRO LARRUBIERA.

## FOLLETÍN

### LA TRAPA DE ANDRAIG

carcajada máxima y superlativa. Se podrán hacer gestos y visajes, muecas, molines *et alia fúruris ejusdem*; pero se les queda secuestrado el uso de la palabra, no podrán servirse de la humana locuela en ninguno de los idiomas conocidos y por conocer, so pena de ser declarados reos de leso *trapismo*, habladores incorregibles, buenos únicamente para aprendices de peluquero ó secretarios de la academia barcelonesa.

Refanse los otros á más no poder, y levantándose con una seriedad altamente cómica, cruzaron los brazos y doblaron todo el cuerpo, bajando la cabeza en señal de que adoptaban la idea y empezaba desde aquel punto la broma.

Esta farsa que tuviera mucho de sacrillega si no tuviese tanto de ridícula, á los quince minutos habia ya perdido todo el encanto de su novedad. La risa

po el sazonado fruto. Merced quizás á la quietud del cuerpo el espíritu sale de la suya, se agita, se rebulle, sacude sus alas y despliega escondido su vital energía. De este movimiento brota una luz que da calor al corazón y enrarece cuando menos las nieblas de la inteligencia. Entonces es cuando el poeta se enseño-rea de un mundo imaginario y descubre en él los séres típicos que ofrece después al mundo real para poner de bulto la intensidad ó el acrisolamiento de los afectos humanos; entonces es cuando el artista remontándose á regiones ideales concibe la belleza en abstracto para reproducirla concreta con el esmero de la forma: cuando el sabio busca afanoso y tropieza con la solución de los áridos problemas que ensanchan de cada día el vasto círculo de la ciencia; cuando el estadista examina con el microscopio de la prudencia, y pesa en las balanzas de la justicia los medios que conducen á la cultura y al engrandecimiento de los pueblos. Y ¿es por ventura escasa la suma de bienes que

## Sección Científica

## SIGNIFICADO DE LOS TIEMPOS GRAMATICALES

Si hay identidad de sujetos ó indeterminación de sujeto en la cláusula combinada se suele preferir el giro elíptico por infinitivo, el que, aunque haya de sujetos, puede asimismo usarse, siempre que el concepto no resulte á adolecer de ambigüedad.

Por ejemplo: le castigaré para que se enmiende; le castigo para educarle; pasó al otro lado con el objeto de no verse circunscripto á tener que dar la batalla con el río colocado á su retaguardia; es menester practicar las fuerzas para tener fuerza; le dió una carta para que la echara ó para echarla al correo; me hizo venir para servirle de secretario ó para que le sirviera—dame un traguillo para consolar este estómago; trabajo para comer y como para vivir, pero no vivo para comer; para escribir sobre el arte, lo primero que se requiere es haber vivido en intimidad con el arte.

Con los verbos que expresan movimiento es siempre de rigor ora la una ora la otra de ambas construcciones según que haya identidad ó diversidad de sujetos.

Por ejemplo: me fui á decirle (=y le dije); me fui á que me hicieran la escritura ó para hacerme hacer la escritura (sujeto indeterminado); se fué á la librería á comprarse un mapa de España; vino á que yo le prestara un mapa de España.

A veces una construcción condicional puede sustituirse á las anteriores convirtiéndose la idea de finalidad en la condicional y contingente.

Por ejemplo: en tal caso todo depende del corazón si se puede soportar un cambio tan brusco (=para que se pueda soportar).

La idea de finalidad se halla con frecuencia expresada en una *oración-adjetivo* donde el adjetivo relativo lleva en sí condensados un adverbio relativo de finalidad y el sujeto de la oración-adverbio á la cual introduce, á analogía del latín.

Para caracterizar el concepto de finalidad en forma de oración-adjetivo hay que acudir al subjuntivo; pues empleándose las formas indicativas la construcción guardaría el carácter de lo adjetivo ó la idea de finalidad se quedaría en lo dudoso y ambiguo entre lo adjetivo y lo adverbial y no se haría patente al entendimiento.

Por ejemplo: la filosofía ahuyenta en mí la poesía; necesito para cada idea un hecho que la represente (á fin de que ó para que me la represente); el cuartel general comunicó ordenes que aseguraran el alojamiento para las tropas (=para que se asegurara); envió legados á Roma que pidiesen auxilio al Senado (=con el objeto de que pidiesen); legatos Romam misit qui auxilium peterent.

No huelga añadir que existen unos casos más de tal condensación de lo adjetivo y de lo adverbial en una oración-adjetivo, pero con formas indicativas y de otro significado.

Por ejemplo: yo, que aprendí (=como aprendiese) de viejo el español, no puedo hablarlo correctamente; yo, que aprendí (aunque aprendí) de viejo el español, lo hablo corrientemente; oh, dichoso de ti que (=pues, porque) has salido bien de los exámenes.

Y, por último, *para* sirve para significar una consecuencia sin pensado fin la que no depende de la facultad volitiva del hombre.

Por ejemplo: se acostó para no ya levantarse; emprendió este viaje (sin pensar que era) para no volver á ver á los suyos; salió á ó por visitar á un enfermo (sin saber que era) para caerse enfermo el mismo; y sobre todo esto, para que la desesperación alcanzase al último grado, se recibió aquel mismo día la funesta noticia de que—yo nací para vivir muriendo y tú para morir comiendo.

*para* tiene además la particularidad de hallarse á veces separado de su infinitivo por otras voces, mientras tal intercalación tiene con las otras conjunciones algo de violento y es censurable aun en poesía.

Por ejemplo: las otras divisiones estarían (debían estar) apostadas más abajo de la fortaleza, para, en el momento de recibir la orden, emprender la marcha.

Si bien una de los principales oficios de *para* es designar el objeto y el fin de nuestros propósitos, pero su primitivo significado no es el de denotar el fin par-

ticular que tiene el agente al hacer una cosa sino el de expresar la idea de idoneidad, aptitud y capacidad para hacer una cosa como posible-objeto de nuestra facultad volitiva y de nuestra fuerza intelectual ó el de indicar el uso y el servicio á que puede destinarse alguna cosa, todo lo cual se explica por su origen etimológico: *pro ad=pora* (ant. español).

Por ejemplo: ser, no ser para: no parece ser para entender esto; ser para menos; es bueno para (ser) soldado; el trigo sirve para hacer harina y la harina sirve para (hacer) pan; el sirve, es (bueno) para (hacer) todo, para (hacer) nada; ¿no tienes lengua para hablar? estaban en la edad para (poder) casar; se les dió amplias facultades para que procedieran con arreglo á su criterio en todas esas eventualidades que eran de previsión difícil en aquel momento; se expedieron órdenes para que una división completa ocupase la meseta; le concedieron licencia para que visitara ó para visitar á sus padres enfermos.

Dr. MÁXIMO HERTING.

(Se continuará).

## CRÓNICA PARISIÉN

Después de un pequeño viaje á España, he podido apreciar la diferencia de vida de estos dos pueblos tan vecinos y á quienes una simple cadena de montañas basta para hacer cambiar casi radicalmente su manera de ser en los individuos y su modo de estar en el clima y en el terreno.

Allá, en la coqueta Barcelona, el sol que refleja sus cálidos rayos sobre los cascos de los navios y las estatuas de los monumentos, anima el espíritu del pacífico español, hoy enardecido por las guerras coloniales; aquí, en la monumental París, el cielo melancólico y frío hace que el alma recogida piense y reflexione reposadamente sobre los arduos problemas sociales del obrero tranquilo antes y, ahora, agitado por las manifestaciones de Carmaux; en aquel país sonriente de las Españas, las flores brotan al aire libre con una belleza salvaje que asombra; aquí en la elegante tierra francesa las camelias nacen en las estufas y encantan con su efímera hermosura.

Ambos pueblos son dignos de respeto: el uno por sus desgracias presentes y por sus glorias pasadas, el otro por sus riquezas actuales y sus victorias de otros tiempos; en ambos pueblos hemos sido felices, á los dos queremos con entrañable cariño y en ambos quisiéramos poder vivir al mismo tiempo.

Por eso quisiéramos fuese verdad aquello de que ya no hay Pirineos y desde París como desde Madrid, en Lyon ó en Barcelona, todo nuestro atractivo vive entero en estos dos pueblos hermanos á quienes sólo separa una cadena de montañas que quisiéramos ver rota.

Al volver á París, no puedo menos de acordarme de que ahora precisamente hace un año que acompañábamos al cementerio de Montmartre los mortales despojos del gran Alejandro Dumas, para depositarlos al lado de las ya frías cenizas de su Margarita Gautier.

Es cierto que las manos amadas por él, habrán ya depositado sobre su tumba flores galanas y delicadas; acaso también, las manos que se tendían hacia el escritor original, para recibir la limosna hayan cubierto su losa de melancólicas crisantemas; pero, no importa, yo quiero también que mis humildes florecillas figuren al lado de las demás como recuerdo de un corazón agradecido al talento del hombre que tantas y tan buenas horas me hizo pasar con la lectura de sus obras.

Dumas poesía el mayor de los talentos humanos: sabía conocerse á sí mismo.

Demuéstralo suficientemente la diferencia que existe entre el original de su última obra *L'Ami des Femmes* y el texto representado en el teatro de la Comedia francesa. Dumas conocía sus recursos físicos también como su talento y se dió cuenta exacta de que le faltaría el tiempo para su obra.

El trabajo de Dumas es demasiado grande para que necesite un coronamiento que hubiera alcanzado con sólo varios años más de vida. Es clásico en el mejor sentido de la palabra, es decir, que expresa con originalidad y claramente las ideas generales.

No hay duda de que la obra literaria de Dumas formará una época, marcará

con sus tendencias el período cronológico en que fué escrito; pero, contrariamente, al punto de vista una crítica superficial, formar época no es envejecer.

Para obras como el trabajo intelectual de Dumas, envejecer es expresar como sentimientos generales lo que fué el accidente psicológico de una época, hacer una ley de lo que fué una moda.

Ni Margarita Gautier, ni Madame Aubray, ni Denise, envejecerán nunca, á pesar de que hablen como en 1830, en 1860 ó en 1880; ellas aman como se ama en 1896, ellas simbolizan la mujer, ellas sufren como se sufre hoy y como se sufrirá mañana.

Dumas ocupará en la historia de nuestro teatro una de las tres ó cuatro plazas privilegiadas. Cuando los dispensadores de estas plazas se hayan puesto de acuerdo para consedérsela, se comenzará á discutir el hombre, á escudriñar su correspondencia íntima como se hace hoy con Alfredo de Musset y con George Sand que ya pertenecen á la historia.

¡Cuánto se dirá de inexacto! Por eso yo quisiera que mi humilde voz fuera la voz de una autoridad ante la cual se inclinaran cuantos saben manejar una pluma y, entonces, yo esculpiría sobre duradero marmol, no sobre pasajera hoja de periódico, la siguiente frase: «Dumas fué un gran hombre, fué la bondad misma y todo cuanto os digan contra él no es verdad».

Además, Dumas era un carácter, cuando se interesaba por una empresa cualquiera no desmayaba hasta conducirla á buen fin.

Duerma, pues, en paz el hombre que supo retratar con su pluma dos generaciones diferentes para recreo de las generaciones futuras.

\*\*

Para terminar mi crónica de hoy pienso decir algo de modas, seguro de que mis lectoras sabrán agradecerme lo.

Los primeros frios envuelven á la mujer entre las cálidas pieles. Todas poseen un cuello de piel más ó menos cara. Las elegantes han comenzado por fijar detrás un ancho nudo de cinta en la unión del Médicis y de la pelerina, entre los hombros. Este nudo se ha mezclado con puntillas; entre las puntillas se han colocado los bucles dorados con turquesas y, por último, han llegado los ramitos de violetas de Parma.

La flor constituye hoy el éxito de la moda, sobre todo desde que se ha llegado á imitar tan perfectamente.

Su frescura, la variedad de sus tonos y su sencillez relativa la ponen al alcance de todos los bolsillos, de todos los usos y de todas las armonías.

Aconsejo á mis lectoras empleen la flor, sobre todo la violeta, entre la piel de sus pequeños boas y nada de cintas en el traje; la sencillez es la mayor elegancia.

\*\*

En mi próxima crónica hablaré algo de teatros y de *sport*; poniendo punto final por hoy.

ANTONIO AMBROA

Paris, 30 de Noviembre de 1896.

## DATO CURIOSO

El número de objetos remitidos á la Dirección general de Correos, por falta de despacho por las Administraciones provinciales, revela el poco cuidado con que se redactan los sobrescritos y el escaso interés del público para recuperar la correspondencia que no ha podido ser entregada á los destinatarios. Estos encuentran más cómodo publicar sus infundadas quejas en la prensa política, incurriendo en la vulgaridad de acusar al Correo de sus propias faltas; más si fuera posible publicar las direcciones de los envíos archivados como sobrantes y las notas con que han sido respaldados por las oficinas del ramo, veríase que en la inmensa mayoría de los casos, no á deficiencias del Correo, sino de los remitentes, ó al abandono de los destinatarios, se debe el que aquellos no hayan sido oportunamente entregados.

Ahora bien, clasificada toda la correspondencia que existe como sobrante en el archivo de Correos, ha dado el siguiente resultado:

Cartas con valores declarados.	4
Certificados ordinarios . . . . .	3.755
Cartas del interior del Reino . . . . .	268.093
Id devueltas del extranjero . . . . .	42.001
Impresos . . . . .	7.201
Total . . . . .	321.054

En breve vá á procederse á la quema

de todos estos objetos cuyo paradero ignorado de seguro por los interesados en los mismos, supone por parte de estos otras tantas acusaciones lanzadas contra el Correo. Si al menos las pavesas que se levantan de la hoguera que ha de consumir esa correspondencia fuera bastante á sanear algo la atmósfera que crían algunos en menoscabo del servicio postal, algo se habría adelantado; pero tememos que no suceda así, pues la ignorancia y la malicia son muy difíciles de destruir.

## Conocimientos útiles

## Una práctica hortícola recomendable

La alcachofa es una «legumbre» que en nuestro mercado tiene constante aceptación, siendo su cultivo esmerado muy reproductivo, especialmente las que se espandan durante los meses de Diciembre, Enero y Febrero, pagándose hasta 1'50 y 2 pesetas la docena.

Permite nuestro benigno clima que este producto agrícola pueda presentarse durante todo el año en la mesa, con el cual se hacen exquisitos platos.

Pues bien; el cultivo de la alcachofa es susceptible de una mejora que con éxito indiscutible ha ensayado Mr. Henri Gaudeau, miembro de la Sociedad Hortícola de Cherbourg.

Si se priva al fruto hortícola á que nos referimos, de la acción directa de la luz solar, que sabemos dá lugar por una serie de procesos á la formación de la materia clorofílica, es evidente que las pequeñas alcachofas que aparecen verde cenicientas en el fondo de la planta, esperimentarán una transformación radical; se desarrollarán blancas, dulces, y sobre todo la parte comestible, ó sea la zona de inserción, de las ojas modificadas, en el eje floral resultará notablemente aumentada.

El procedimiento para llevar á la práctica esta transformación por demás conocida por los horticultores, consiste en cubrir á la alcachofa con una camisa de tela tosca, y sobre ella otra de paja; atando esta doble cubierta, con «rafia», en el eje floral.

El gasto que ocasiona esta práctica resulta insignificante si se tiene en cuenta que las envolturas, aparte de ser económicas, pueden durar algunos años y sobre todo que aquel quedará muy remunerado en el mercado, que pagará á mejor precio estos frutos sabrosos blancos y azucarados.

Las pruebas se han realizado con las variedades «Grande de Saon» y «Violeta precoz de Venecia».

Nuestros inteligentes horticultores pueden ensayar esta práctica que seguramente les ha de dar buen resultado.

## Limpieza del marmol

Para limpiar una mancha antigua de aceite sobre mármol, se vierte en ella bencina ó éter de petróleo, que penetra poco á poco entre los poros y disuelve la grasa. Después se pone encima un poco de tierra de batán, que absorbe el líquido. Hay que ejecutar varias veces la operación.

Protegiendo la mancha con esencia de trementina se obtiene también el resultado que se desea, cuando aquella no es muy profunda.

## Caloríferos modernos

¡Cuántas personas meten los pies en agua caliente para contrarrestar los efectos del frío! Y sin embargo es lo contrario de lo que debieran hacer, porque si bien al principio la sangre afluye á las extremidades, en cuanto pasa el efecto del calor vuelve al centro del organismo, mientras que si se sumergieran los pies en agua helada se produciría una reacción que llevaría á ellos sangre caliente que los templaría durante mucho tiempo.

Si como sucede á los viejos ó á los anémicos necesitan calor á toda costa, sería muy conveniente emplear el calentador Fevrier que consiste en una mariposa de aceite colocada en un depósito especial para que no sea posible que el combustible se derrame. La temperatura de este brasero es de 45 grados.

Las de agua caliente tienen el defecto de que se enfrían pronto, por lo cual se ha adoptado en algunas líneas férreas el sistema de los caloríferos de barita ó de acetato de sosa, cuyas sustancias en-

cerradas en cilindros metálicos cerrados, conservan y devuelven poco á poco el calor que reciben cuando se les sumerge en agua hirviendo.

Mientras los caloríferos ordinarios á las seis horas están agotados, los de barita ó sosa suministran calor durante quince.

## Propiedades medicinales de la manzana.

Según el doctor G. R. Scarles, de Brooklyn, la manzana posee propiedades medicinales notabilísimas, y no hay nada más higiénico que comer una de dichas frutas antes de acostarse.

La manzana constituye un alimento excelente, por contener, en forma fácil de digerir, mucho más ácido fosfórico que otra fruta ó legumbre cualquiera.

Ayuda á las funciones del hígado; proporciona un sueño tranquilo; desinfecta la boca; absorbe el exceso de ácidos del estómago; facilita las secreciones renales; impide la formación de cálculos, y combate la indigestión.

Además, la manzana es uno de los mejores preservativos contra las enfermedades de la garganta, y después de la naranja y del limón, es la fruta que mejor aplaca la sed, sobre todo de aquellas personas que abusan del alcohol ó del opio.

## Crónica Local

## LA MUERTE DE MACEO

Las primeras noticias que se recibieron en esta acerca del suceso que encabeza estas líneas y que por su indudable trascendencia es el tema hoy de todas las conversaciones, las comunicó por teléfono el periódico «La Última Hora» de Palma á su corresponsal, con objeto de servir esta primicia á sus abonados.

Como marea creciente se extendió por la población tan sensacional noticia, la que algunos pusieron en tela de juicio, no obstante el especial carácter con que había llegado. Con la avidéz que es de suponer, leyó el público al día siguiente los telegramas en que los periódicos de la capital en su edición de la noche y suplementos subministraban los primeros detalles acerca de haber sido copada la partida de Maceo y muerto este, después de su paso por la trocha, por fuerzas del batallón de San Quintín mandadas por el comandante Cirujeda.

Con objeto de adquirir informe oficial de estas noticias telegrafió el alcalde Sr. Joy al Gobernador de la provincia, quien contestó confirmando el hecho objeto de la consulta.

En su consecuencia, en la mañana de ayer se publicó un bando de la Alcaldía participando á este vecindario la victoria obtenida por nuestras tropas é invitándole al *Te-Deum* que más tarde con este motivo había de cantarse en la iglesia parroquial. El acto, al que asistió la corporación municipal y multitud de personas de toda la esfera social, resultó solemne y conmovedor; y al par que los cánticos religiosos, se elevaba de todos los corazones gratamente emocionados, una sentida plegaria al Dios de las misericordias para que la victoria alcanzada por nuestras tropas sea el iris precursor de venturosos días para nuestra desgraciada España.

Pidamos ahora esto, y guardemos la la explosión de nuestro entusiasmo para el día en que, pacificada la isla, tornen victoriosos á sus hogares los que allí sostienen el honor nacional con la punta de las bayonetas.

Que no ha de tardar en amanecer ese venturoso día, es opinión general, pues con la muerte del tristemente famoso cabecilla y el suicidio de su Ayudante, no se hará esperar mucho tiempo la completa desmoralización de esas hordas de gente de color que á su mando peleaban, y á la pacificación de Pinar del Río seguirá indudablemente la de las demás provincias del hermoso suelo cubano.

¡Viva España! ¡Viva el ejército!

A causa de un fuerte cólico que puso en peligro la existencia, ya de sí algo delicada, de la Sra. madre de nuestro Cura Párroco Sr. Bennaser, fué aquella

viaticada en la noche del sábado último. La noticia sorprendió á todos: así fué que la casa-Rectoría se vió de pronto invadida por multitud de gente de todas clases sociales que iban allí á manifestar su dolorosa impresión y enterarse del estado de la enferma. Felizmente al siguiente día se había iniciado en la misma una franca mejoría que hizo desaparecer el temor que en un principio se abrigara, y actualmente se halla ya fuera de peligro.

Sentimos por ello viva satisfacción que nos apresuramos á significar á la paciente señora y á toda su familia.

El domingo por la mañana le fueron robadas á un vendedor ambulante cuatro cajas de cartón conteniendo trescientos pañuelos de seda que tenía depositadas sobre una mesa de la posada de «Can Lluç», sita en la plaza mayor de esta villa.

Noticioso del hecho de Sargento de la Guardia civil Sr. Lizana, acudió, acompañado de una pareja de la benemérita, á dicho punto, en el cual se informó de que en la noche anterior habían allí cenado y dormido juntos dos individuos desconocidos.

Detenido uno de ellos é interrogado convenientemente, ocultó al principio su verdadero nombre y sus relaciones con el individuo en cuya compañía había estado la noche anterior, acabando luego por confesar uno y otras. De su declaración, resultó llamarse José Morla Ferragut, de 33 años, natural de Palma, habiendo sido procesado varias veces; manifestó también que hacía cuatro días viajaba con su compañero Sebastian Llabrés, licenciado de presidio y natural de Inca, con el cual cenó y durmió la noche precedente, habiendo aquel desaparecido en la madrugada del domingo sin dejar en pòs de sí noticia alguna.

Aprovechando el Sr. Lizana el viaje que emprendía á Palma aquella misma tarde el sujeto víctima del robo, comunicó por este conducto los antecedentes apuntados al Sargento Comandante del puesto de dicha capital, notificándoles también el dueño de los pañuelos al Jefe de la Guardia municipal de la misma, quién, combinadamente con el citado Sargento, capturó al Llabrés á hora avanzada de la noche, encontrando en su poder los pañuelos robados.

El otro detenido se halla en esta á disposición del Sr. Juez municipal.

Merece plácemes el celo desplegado en este asunto por el Sr. Lizana, quién con su acostumbrada diligencia, supo levantar la caza y dar facilidades para que fuera pronto recogida como así sucedió.

A causa del temporal que reinó en el Mediterráneo á últimos de la anterior semana y principios de la presente, sus-

pendió su salida de Barcelona el vapor correo que debía llegar aquí el lunes. Hasta aquí nada de particular: lo que sí ofrece este carácter, es el que no saliendo el correo de Barcelona el domingo por la noche, hállese detenida la correspondencia cuarenta y ocho horas en dicho punto, pues por más que el tiempo abonance difiere aquel la salida hasta el martes y se vá en viaje ordinario á Palma. ¿No habría medio de salvar los inconvenientes apuntados?

El temporal iniciado en la tarde del sábado desarrollóse con mayor intensidad durante el domingo, en que el viento sopló con inusitada violencia, aclarándose á su impulso el espeso nublado que por espacio de varios días había flotado constantemente sobre nosotros dejando caer continua llovizna. Por fortuna los desperfectos causados en esta comarca por aquel no son muy considerables, siendo relativamente poca la cantidad de dorado fruto que se ha desprendido de nuestros naranjos. debido también á no estar aquel en toda su sazón. Despejada la atmósfera, como hemos dicho, tuvimos el martes un día verdaderamente espléndido, siguiendo el resto de la semana con intermitencias de buen tiempo y días sumamente borrascosos.

Con el esplendor que revestir suelen todas las funciones que se celebran en la parroquial iglesia de esta villa, han tenido lugar en este año las dedicadas á la Virgen María en el misterio de su Concepción inmaculada. En los tres días que ha durado el jubileo de cuarenta horas se ha visto el templo muy concurrido de fieles, especialmente los divinos oficios del martes en que se cantó por nutrida orquesta la partitura de Diesch y á los que asistió una comisión del Ayuntamiento presidida por el Alcalde Sr. Joy.

El jueves á las doce de la tarde, fundó en nuestro puerto el vapor «León de Oro» que había salido de Barcelona á la madrugada del mismo día; y esta tarde á las dos, después de haber tomado gran cantidad de carga y numeroso pasaje, ha levado anclas con rumbo directo á Certe. Este es el primer viaje en que deja dicho vapor de hacer escala en Barcelona, y seguirá en los sucesivos indistintamente este ó su anterior itinerario, según los compromisos que tenga con los cargadores tanto de aquí como de la capital del Principado.

Para la misma población francesa llevóse ayer regular pasaje y carga el vapor «Isleño» de la matrícula de Palma.

El miércoles desembarcó en Palma,

trasladándose á esta el mismo día, el personal de la compañía dramática que ha de actuar durante parte de este invierno en nuestro teatro.

La inauguración de la temporada que se había anunciado para el día 5 tuvo que demorarse por no haber podido venir á su tiempo los artistas, y según los anuncios repartidos, tendrá lugar el sábado próximo poniéndose en escena la hermosa producción del Sr. Feliu y Codina, titulada «La Dolores», y la zarzuela «El lucero del alba», y para el domingo el drama de D. José Echegaray «En el seno de la muerte».

Las funciones empezarán á las ocho y cuarto y se darán en los mismos días que las anteriores temporadas, ó sea los miércoles, sábados y domingos.

Hemos tenido ocasión de visitar estos días el teatro y nos ha complacido sobre manera el ver las mejoras llevadas á cabo en el mismo, habiéndose con ellas satisfecho todas y cada una de las que el público reclamaba, y como plus de complacencia se colocará una alfombra en el pasillo central de las butacas.

No podemos menos de significar nuestro agradecimiento al Sr. Enseñat, Presidente de la «Defensora», por el buen gusto que ha demostrado en la dirección de las citadas reformas.

#### EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 10 de Diciembre 1896.

En segunda convocatoria celebró el Ayuntamiento su hebdomadaria sesión el jueves por la noche bajo la presidencia del Alcalde Sr. Joy, y con asistencia de los concejales Sres. Marqués, Mayol Castañer, Arbona, Magraner y Morell.

Leída el acta de la anterior sesión fué aprobada sin alteración alguna.

Entrando luego en el despacho ordinario se acordó pasara á informe de la Comisión de Obras una instancia de don Damian Deyá y Rullan, fecha del mismo día, en la que solicita autorización para abrir una ventana en la casa n.º 9 de la calle de la Rectoría, de esta villa.

Y se levantó la sesión.

#### CULTOS SAGRADOS

En la iglesia Parroquial.—Día 13, fiesta dedicada á Santa Lucía virgen y martir. A las nueve y media horas, la publicación de la Bula de la Sta. Cruzada, y luego después misa solemne con sermón por D. Antonio Alcover, Pbro.

Día 16, á las siete y durante una misa rezada, la devoción de N.ª S.ª del Carmen.

Día 19, á la misma hora, el ejercicio mensual del Patriarca San José.

En la iglesia de San Francisco.—Hoy,

sábado, día 12, al anochecer solemnes completas en honor á la Purísima Concepción.

Mañana, día 13, á las 9 y media de la misma, exposición del Santísimo, tercia y misa mayor con sermón por el Dr. D. José Pastor, Vicario. Por la tarde, los terciarios para obsequiar á su excelsa Patrona, tendrán su reunión mensual con toda solemnidad; después de expuesta S. D. M. se cantará la coronilla de las doce estrellas, acto continuo sermón en honor de la Inmaculada, estación y reserva precedida de bendición.

Todos los terciarios, que asistan á la función de la tarde podrán ganar indulgencia plenaria.

#### Registro Civil

##### NACIMIENTOS.

Varones 1.—Hembras 0.—Total 1.

##### MATRIMONIOS.

Ninguno.

##### DEFUNCIONES

Día 9.—D. Juan Muntaner Frontera, de 64 años, casado, Manzana 54.

Día 10.—D.ª María Lorente Sastre, de 21 años, casada, calle del Mar 35.

Día 12.—D. Gabriel Oliver Garau, de 44 años, soltero, Manzana 58.

#### MOVIMIENTO DEL PUERTO

##### EMBARCACIONES FONDEADAS

Día 10.—De Certe y Barcelona, en 10 horas, vapor León de Oro, de 278 toneladas, cap. D. G. Mora, con 15 mar., pasaje y efectos.

Día 10.—De Palma, en 5 horas, vapor Isleño, de 314 ton., cap. D. R. Pifa, con 26 mar., pas. y efectos.

Día 11.—De Alicante, en 2 días, pailebot Dolores, de 41 ton., pat. D. Francisco Riera, con 5 mar. y trigo.

Día 11.—De Agde, en 2 días, laud Esperanza, de 32 ton., pat. D. Juan Vicens, con 5 mar. y lastre.

##### EMBARCACIONES DESPACHADAS

Día 11.—Para Certe, vapor Isleño, de 314 ton., cap. D. R. Pifa, con 26 marineros, pas. y efectos.

Día 12.—Para Certe, vapor León de Oro, de 278 ton., cap. D. G. Mora, con 15 mar. pas., y efectos.

Día 12.—Para Palma, laud María, de 70 ton., pat. D. Juan Ferrer, con 6 marineros y lastre.

#### EMPRESA DE DILIGENCIAS DE SOLLER

Debiendo procederse á la venta del

estiercol de los establos que la Empresa posee en Sóller, se ha acordado que sea en pública subasta y por medio de pujas á la llana que durarán media hora, pasada la cual se rematará si la postura acomoda. La subasta tendrá efecto el 13 de Diciembre y hora las 4 de la tarde en el local que ocupan las cocheras, sito en la calle del Mar, y el contrato será por el término de un año á contar desde 1.º de Enero á 31 Diciembre de 1897, advirtiéndose que en dicha subasta lo mismo podrán interesarse los que son socios como los que no lo son.

Sóller 2 de Diciembre de 1896.—El Presidente, Antonio J. Alcover.—Por A. de la J. A., Jaime Torrens, Srio.

#### ÚLTIMAS COTIZACIONES

Palma	DINERO
Crédito Balear. . . . .	50'00
Cambio Mallorquín . . . . .	0'00
Fomento Agrícola . . . . .	62'00
Ferro-carriles de Mallorca . . . . .	33'00
Alumbrado por Gas. . . . .	75'00
Salinas de Ibiza . . . . .	200'00
Bonos Municipales . . . . .	34'50
La Islaña Marítima . . . . .	51'55
Banco de Préstamos . . . . .	1'80

Madrid	DINERO
4 p <sup>o</sup> perpetuo interior. . . . .	62'75
4 p <sup>o</sup> perpetuo exterior. . . . .	74'65
4 p <sup>o</sup> amortizable. . . . .	74'35
Billetes hipotecarios de Cuba (1890) . . . . .	00'00
Id. id. (1886). . . . .	89'25
Banco de España. . . . .	390'50
Tabacos. . . . .	212'50
París á la vista . . . . .	24'40
Londres, á la vista . . . . .	31'45

Barcelona	DINERO
4 p <sup>o</sup> perpetuo interior. . . . .	62'65
4 p <sup>o</sup> exterior. . . . .	74'35
Amortizable . . . . .	84'87
Ferro-carriles del Norte. . . . .	25'85
Francias. . . . .	19'10
París. . . . .	61'18

#### LA SINCERIDAD

Establecimiento comercial é industrial DE

J. MARQUÉS ARBONA

CALLE DE SAN BARTOLOMÉ N.º 17

En la sección de librería, de dicho establecimiento, además de toda clase de libros de primera enseñanza, de texto en las escuelas de esta localidad, hay en venta:

HISTORIA DE SOLLER en sus relaciones con la general de Mallorca, por D. José Rullán Pbro.

INUNDACIÓN DE SOLLER Y FORNALUTX, capítulo adicional á la Historia de Sóller, por D. José Rullán Pbro.

3.º El agua de azahar.—4.º La esencia de azahar.—5.º El nerolí.—6.º La esencia de Portugal.—7.º La pomada económica.

#### I

#### VINO.

Sabido por los experimentos de Mr. Buignet que 100 gramos de pulpa de naranja dan aproximadamente, 8'48 de azúcar, y que igual cantidad de pulpa de uva dá 17'26, se ve desde luego que para obtener buen vino de naranja es preciso encabezar el mosto. De ahí la multitud de recetas ofrecidas al fabricante, basadas todas en los principios de aumentar la fuerza alcohólica del zumo, y darle un gusto agradable al consumidor.

#### 1.ª

1.º «Se toman 40 libras (1) de azúcar de pilón, blanco, se añaden seis azumbres (1) de agua, y se hace un jarabe que convendría clarificar si no fuera el azúcar de primera calidad.

2.º Se toman las cáscaras de 40 naranjas y se echan en seis azumbres de agua, que ha de hervir hasta cargarse bien de todo el aceite esencial de la cáscara.

3.º Se añaden á esta agua seis azumbres de zumo de naranjas dulces; pero si no fuera fácil

proporcionarse suficiente cantidad de ellas para obtener los seis azumbres de líquido, se podría emplear mitad de zumo de las dulces y mitad de las agrias.

4.º En seguida se añade el jarabe á la mezcla de zumo y de agua aromatizada, y se revuelve bien toda la masa para que la unión sea más íntima; se echa entonces el líquido en un barril apropiado al intento, reservando un poco de líquido para llenar de tiempo en tiempo el tonelito, pues tiene que mermar necesariamente en las seis semanas que dura la fermentación. Al cabo de seis semanas se tapa bien la boca del barril que está hecha con arcilla, á la cual suelen mezclar un poco de sal; en seguida se coloca el barril en un sitio fresco, echado á lo largo, en la disposición de un tonel empezado; se abandona el líquido á sí mismo durante dos ó tres días. Antes de trasegarle habrá que clarificarle con cola de pescado, y se terminará la elaboración añadiéndole un buen puñado de azahar.

»Cuando el vino está ya bien claro, hay que embotellarle y lacrar los corchos con esmero; pero no conviene conservarle en la bodega, pues lejos de mejorarse se alteraría su calidad». (1).

#### 2.ª

Azúcar muy blanco. . . . . 20 kilos.

Agua . . . . . 15 litros.

Se hace un jarabe que no hay necesidad de clarificar si el azúcar es de primera calidad.

Corteza ó parte amarilla de . . . 40 naranjas.

Agua . . . . . 15 litros.

Zumo de naranja . . . . . 15 »

Se ponen las cortezas en el agua por unos días y se añade luego el zumo.

Al cabo de unos días de maceración se agrega el jarabe preparado de antemano y todo reunido se coloca en una vasija de vidrio ó de madera, y se tapa imperfectamente, mientras continua la fermentación que no tarda en empezar.

Dura ésta seis semanas, y la vasija debe estar mientras tanto en un sitio cuya temperatura no baje de 20º centígrados. Al cabo de dicho tiempo se tapa exactamente y se deja que termine la fermentación durante tres meses. Luego se clarifica por medio de la cola de pescado y se embotella.

Este vino sale muy encabezado. Se hace menos alcohólico disminuyendo la proporción del azúcar, según el gusto de los consumidores. (1)

#### 3.ª

Agua . . . . . 1 cuartillo.

Azúcar . . . . . 1 libra.

Zumo de naranja . . . . . 5 litros.

Todas las recetas arriba indicadas suponen la naranja madura; cuando sea algo verde ó muy ácida, es preciso guardar el vino dos ó más años.

Nosotros lo hemos ensayado con buen éxito. De todos modos, con las naranjas derribadas por

(1) 1 libra=0'46 kilogramos. (2) El azumbre=2'016 litros.

(1) Del «Porvenir de Mallorca», año I., n.º 2, pág. 23.

(1) Traducción del Manual Borst, por D. F. Bou Gascó, estudio sobre el naranjo, pág. 389.

Los anuncios que se insertan en esta sección paganán: Hasta tres insertos a razón de 0'05 pesetas la línea, hasta cinco insertos a razón de 0'02 pesetas, y de cinco en adelante a razón de 0'02 pesetas. El valor máximo de un anuncio, sea cual fuere el número de líneas de que se componga, será de 0'50 pesetas. Las líneas, de cualquiera tipo sea la letra, y los grabados, se contarán por tipos del cuerpo 12 y el ancho será el de una columna ordinaria del periódico.

# Sección de Anuncios

Los anuncios mortuorios por una sola vez pagarán: Del ancho de una columna 1'50 ptas., del de dos 3 ptas., y así en igual proporción. En la tercera plana los precios son dobles, y triples en la segunda. Los comunicados y anuncios oficiales pagarán a razón de 0'05 pesetas y los reclamos a razón de 0'10 ptas. la línea del tipo en que se compongan, siendo menor del cuerpo 12, y de éste si es mayor. Los suscriptores disfrutarán una rebaja de un 25 por ciento.

**GRANDES BODEGAS**  
DE  
**VINOS FINOS DE ESPAÑA**  
Y  
**GRAN DESTILERÍA Á VAPOR**  
DE

Cognac puro de vino, Ojen perfeccionado, Anisados y Ron de todas clases, Ginebra, Vermouth, Champagne y Licores de todas clases

**Adolfo de Torres y Hermano,--MÁLAGA**

Casa premiada con grandes diplomas de honor, ocho medallas de oro y otras de plata.

REPRESENTANTE EN SÓLLER:  
**SALVADOR ELÍAS--Príncipe, 13**

NOTA.—Los pedidos son bajo muestras que poseo el Representante y se sirven por pequeños que sean.

**Gran Regalo para Navidad**

## ISLEÑA MARÍTIMA



**Viajes extraordinarios con itinerario.**

El veloz buque á vapor  
**ISLEÑO**  
saldrá del puerto de Sóller para  
*Cette y Marsella*  
el domingo, día 20, á las 2 de la tarde.  
CONSIGNATARIOS:  
En Sóller, D. Ramón Coll.—En Cette, D. Bartolomé Tous.—En Marsella, don J. Mayol.

## L' UNIÓN

Compañía francesa de seguros contra incendios fundada en 1828

Esta Compañía, LA PRIMERA DE LAS COMPAÑÍAS FRANCESAS DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS POR LA IMPORTANCIA DE SU CARTERA, asegura además del riesgo de incendio, los daños que pueden ocasionar la caída del rayo, la explosión de gas de alumbrado, del vapor, de LA DINAMITA Y OTROS EXPLOSIVOS

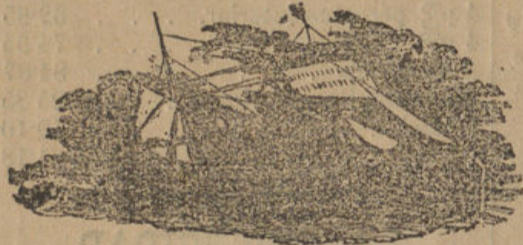
Capital social . . . . .	10.000,000	Francos
Reservas . . . . .	8.705,000	"
Primas á cobrar . . . . .	74.287,038	"
<b>Total . . . . .</b>	<b>92.992,038</b>	"
Capitales asegurados . . . . .	15.127.713,242	"
Sienestros pagados . . . . .	194.000,000	"

### SEGURO DE COSECHAS

Esta antigua Compañía asegura también contra el incendio, los de rigo, cebada y avena, tanto en pie como segadas, en gavillas y sobre la era.

Sucursal española: Barcelona, Paseo de Colón y calle Merced, 20, 22 y 24.—Director, M. Gés.—Subdirector en Mallorca: B. Homar, Samartana, 16, Palma.—Agente en Sóller, Arnaldo Casellas, Luna, 17.

## SERVICIO DECENAL



ENTRE  
**SOLLER, BARCELONA, CETTE**  
Y VICE-VERSA

por el magnífico y veloz vapor

### LEÓN DE ORO

Salidas de Sóller para Barcelona: los días 10, 20 y último de cada mes.  
Salidas de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
Salidas de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
Salidas de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

EN SÓLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.  
EN BARCELONA.—Sres. Rosich Carles y Comp.ª, Paseo de la Aduana, 25.  
EN CETTE.—D. Guillermo Colom, Quai Commandant Samary-5.

**AGENDAS DE BUFFETE**  
PARA EL AÑO 1897.  
Se han recibido y puesto en venta en la imprenta de este periódico.

**EN LA FINCA**  
*Es Plá d' en Bieleta*  
PROPIEDAD  
DE **D. Jaime Orell**

existe un extenso vivero, en el cual podrán escoger las personas que deseen hacer nuevas plantaciones en sus huertos, NARANJOS Y LIMONEROS de clases superiores y de todos tamaños.

Vencidas las dificultades que habíanse presentado siempre para el transporte rápido y económico á Francia de los naranjos de jardín, tan solicitados por los sollerenses que quieren complacer á aquellos de sus parroquianos que desean adquirir esta clase de frutales de adorno, en lo sucesivo por el insignificante precio de 15 REALES uno, podrán tenerlos en el muelle de Cette.

Diríjense los pedidos á José Pizá (á) Parriñola, calle de la Rectoría, —SÓLLER.

## EL MOSAICO

COLECCIÓN DE ESCRITOS LITERARIOS EN VERSO Y PROSA  
DE

**Pedro de Alcántara Peña y Nicolau**

BASES PARA LA SUSCRIPCIÓN: La obra se publica por entregas semanales ó bisemanales de treinta y dos páginas de texto, impresas esmeradamente en buen papel y con su correspondiente cubierta.

Cada entrega vale veinte y cinco céntimos de peseta en Palma y treinta en los demás puntos; pudiendo los suscriptores, si así les conviniere, recibirlas por cuadernos de cuatro en cuatro entregas al precio de una peseta el cuaderno en todos los pueblos de Mallorca.

Las entregas sueltas ó atrasadas valdrán cincuenta céntimos de peseta. Con una de las primeras entregas se regalará á cada suscriptor un retrato del autor en fototipia.

En el Establecimiento de Artículos de Escritorio, "La Sinceridad", calle de San Bartolomé n.º 17, Sóller, se admiten suscripciones.

**Naranjos y limoneros.** Los hay de diferentes tamaños, hermosos, lozanos y de clases escrupulosamente escogidas, en el vivero de Guillermo Rullan y Estades, Huerto del Convento.—Sóller.

**VENTA DE SOLARES**  
*en el "Noguerá,"*

Ultimados ya todos los trabajos preliminares se ha empezado la venta de solares cuyos precios variarán entre docientos y quinientos duros segun el sitio que escojan.

Los que deseen adquirirlos pueden dirigirse en Palma á los propietarios, calle de San Miguel, ó bien en Sóller, al Maestro Jaime Rullan y Bisbal (Ros).

## LASOLLERENSE

DE  
**JOSÉ COLL**  
CERBERA y PORT-BOU (Frontera franco-española)  
**Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito**

*Agencia especial para el trasbordo y reempedición de naranjas, frutas frescas y peseadas.*

## DAMIAN FRONTERA MAYAGUEZ.-(Puerto-Rico).

Almacén de calzado de todas clases y objetos de peltería. Importaciones directas de los principales mercados del mundo, renovados quincenalmente. Fábricas de curtidos y de calzado ventajosamente conocidas, por la excelencia de sus manufacturas en toda la Provincia.  
**VENTAS AL POR MAYOR**

## ACADEMIA MERCANTIL

DIRIGIDA POR  
**SALVADOR ELÍAS CAPELLAS**  
TENEDOR DE LIBROS COLEGIADO

Enseñanza teórica y práctica de Cálculo Mercantil, Teneduría de Libros, Geografía comercial, Legislación mercantil y todo lo referente al comercio según las vigentes leyes.

Clases diarias por la mañana y por la noche. En las clases de noche también hay enseñanza primaria para los obreros idioma Francés y dibujo artístico é industrial.

Para más pormenores dirigirse al Director, calle del Príncipe n.º 13, (Castellet)—SOLLER.

En la calle de San Pedro núm.º 19, hay naranjos y palmeras en macetas para vender; también los hay de plantel.

## FONDA DE LA MARINA

DE  
**FRANCISCO CARCASONA y Hermano**  
PLAZA DE PALACIO, 10.—BARCELONA

El dueño de este establecimiento, ex-dependiente de la fonda del Universo, participa á los señores viajeros de toda la isla de Mallorca y en especial á los sollerenses, la gran restauración que se ha hecho al hotel, en el que encontrarán en lo sucesivo un esmerado servicio, lo mismo á la carta que por cuartos, con gran rebaja en los precios.

Con el mismo trato y en las mismas habitaciones que se pagaba 5 y 6 pesetas, se pagará en adelante solamente 4, agradecida la casa á la protección que de estos isleños recibe.

SOLLER.—Imp. de «La Sinceridad»

## ALQUILER

Desea alquilarse una casa situada en la Alquería del Conde, denominada "Can Galserán,.". Dicha casa reúne muy buenas comodidades.

Para más informes avistarse con su dueño D. Bernardo Colom (á) Milá.

## ACADEMIA MUSICAL

CALLE DE SAN JUAN-14-SÓLLER

El profesor de música y director de la banda de esta localidad, José Rotger y Vidal, dará lecciones de solfeo, de piano, y de instrumentos para la banda, á las horas y por los precios siguientes:

HORAS DE CLASE  
Por la mañana: para niños, de once á una.  
Por la tarde: para niñas, de cuatro á seis.  
Por la noche: para jóvenes trabajados, de siete y media á ocho y media.

Clases de solfeo . . . . .	Pesetas
Id. de solfeo y piano . . . . .	2'00
Id. de solfeo é instrumento . . . . .	5'00
Id. de solfeo é instrumento . . . . .	2'50

Las clases serán diarias exceptuándose los jueves para las de día, y los días en que tenga ensayo la banda para las nocturnas.

Los pobres de solemnidad, que prueben serlo mediante certificado expedido por la Alcaldía, podrán asistir gratuitamente á clase.

En las horas que queden libres al profesor, dará lecciones en el domicilio de los alumnos que lo soliciten, á precios convencionales.

## VENTA.

Desea venderse la casa n.º 26 de la calle de San Bartolomé de esta villa.

Avístese el que quiera comprarla con su dueño D. Miguel Muntaner (Jurat), que vive en la calle de Gater n.º 10.—PALMA.

## Á los Sres. fabricantes de tejidos ofrece toda clase de trabajos de su oficio el tornero GABRIEL VALLS, que vive en la calle de la Luna n.º 27.—SÓLLER.

Manetas variadas, á 0'40 pesetas cada una.  
Espadas para telares, á 0'30 pesetas id. id.  
Y los demás objetos á precios sumamente módicos.

## Desea venderse una

pieza de tierra huerto naranjal y otros frutales, situada en la Alquería del Conde, calle de Ozonas, n.º 15, en la que tiene algunos solares, y es de extensión la finca de 40 áreas ó sea 225 destres aproximadamente.

Para facilitar al que quiera comprar esta finca la operación, lo mismo se aviene su dueño á cobrar al contado el total importe de aquella que una mitad solamente y la otro á plazos, según convenio.

Para más informes diríjense á la imprenta de este periódico.